



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés/Abstracts », in CHEVALIER (Marie-Anna), ORTEGA (Isabelle) (dir.), *Élites chrétiennes et formes du pouvoir en Méditerranée centrale et orientale. (XIII^e-XV^e siècle)*, p. 423-431

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-06458-9.p.0423](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-06458-9.p.0423)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2017. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Nicholas COUREAS, « The Ruling Christian Elite of Lusignan Cyprus (1192-1473) and the Extent to which it included non-Latin Christians »

Cet article examine la manière dont les non-Latins s'intégrèrent à la noblesse du royaume de Chypre des Lusignan, après la conquête de l'île en 1191. S'étant déjà unis à des membres de la noblesse latine dans le royaume de Jérusalem, les Arméniens réussirent aisément à entrer dans celle des Lusignan de Chypre, avant la destruction du royaume d'Arménie cilicienne, en 1375. Grecs, Syriens et Circassiens connurent plus de difficultés à intégrer cette élite.

This article discusses the extent to which non-Latins entered the nobility of the Lusignan Kingdom of Cyprus, established after the conquest of Cyprus in 1191 from Byzantium. The Armenians, with previous cases of intermarriage with the Latin nobles in the Kingdom of Jerusalem, were most successful in entering the nobility of Lusignan Cyprus before the destruction of the Kingdom of Cilician Armenia in 1375. Greeks, Syrians and Circassians were less successful in entering the nobility.

Philippe TRÉLAT, « Des bancs de l'université au service de l'État et de l'Église. Formations et carrières des élites urbaines chypriotes (1192-1570) »

Cette contribution met en lumière les évolutions du recrutement des universitaires dans l'appareil d'État des Lusignan et dans l'Église latine chypriote. L'examen de la formation des élites insulaires montre le rôle prépondérant occupé par les universitaires passés par Bologne, Montpellier, Paris, Toulouse puis Padoue après 1393. L'obtention d'un grade, gage d'une carrière dans l'administration chypriote, permet à des lignages d'origine autochtone une intégration au groupe élitare.

This contribution sheds light on changes in the recruitment of academics to join the Lusignan State apparatus and the Cypriot Latin Catholic Church. Examining the education of island elites shows the preponderant role of academics who passed through Bologna, Montpellier, Paris, Toulouse and Padua after 1393. Obtaining a

degree, which guaranteed a career in the Cypriot government, allowed family lines of indigenous origin to be integrated into the elite.

Cécile KHALIFA, « Échive de Montbéliard et Charlotte de Lusignan. Deux femmes issues de l'élite, impliquées dans la défense de l'île de Chypre au XIII^e et au XV^e siècle »

L'île de Chypre a reçu sur son sol une élite latine aux contours déterminés, jusqu'au milieu du XIV^e siècle. Les femmes appartenant à la famille royale participèrent activement à la défense du royaume insulaire. L'étude des faits d'armes d'Échive de Montbéliard et de Charlotte de Lusignan nous démontre que, bien qu'issues de l'élite franque du royaume des Lusignan, leur caractère déterminé a emporté l'adhésion des chroniqueurs qui racontèrent leurs actes.

The island of Cyprus played host to a clearly defined Latin elite until the middle of the fourteenth century. Women belonging to the royal family were actively involved in the defense of the island Kingdom. Studying the feats of arms of Echive de Montbéliard and Charlotte de Lusignan shows us that, although they came from the Lusignan kingdom's Frankish elite, their vigorous character won the support of the chroniclers who recounted their exploits.

Benjamin BOURGEOIS, « Élités, royauté et collectivité dans le royaume latin de Jérusalem. Processus d'institutionnalisation des groupes dominants »

Dans le royaume de Jérusalem, de 1099 à 1291, il existe une dimension collective de l'exercice politique, aux côtés de la royauté, ou pour pallier l'absence de roi. Les juristes du XIII^e siècle proposent une modélisation réduisant ce groupe formant une élite politique active à la seule dimension féodale. Il s'agit ici de déterminer l'évolution de la composition et des modalités d'action de cette élite, constatant une ouverture importante et un renouvellement très contextuel.

In the Kingdom of Jerusalem, from 1099 to 1291, political action had a collective dimension in addition to what was performed by royalty or to compensate for the absence of a king. The jurists of the thirteenth century offered a model reducing this group, which formed an active political elite, to something merely feudal. This paper considers how to determine the changes occurring in the composition and the modalities of the action of this elite, noting a significant beginning and a very context-dependent revival.

Isabelle ORTEGA, « Noblesses moréote et chypriote, des réseaux sociaux avant l'heure »

Les réseaux sociaux, étudiés depuis quelques décennies, permettent d'aborder sous un angle différent les élites latines de la principauté de Morée, et plus largement de la Méditerranée orientale au Moyen Âge. Plus ou moins étendus, les réseaux visent l'efficacité en confortant une alliance, en renforçant une position politique, ou encore en consolidant une aide militaire. Jamais désintéressés, ils permettent aux élites de s'imposer au sein des sociétés, voire de maintenir leur position.

Social networks, studied for several decades now, enable us to approach the Latin elites of the Principality of Morea from a different perspective – as well as, more broadly, those from the Eastern Mediterranean in the Middle Ages. More or less extensive, networks aim at efficiency by strengthening an alliance, strengthening a political position, or consolidating military assistance. Never disinterested, they allow elites to establish themselves within their respective societies – or even to maintain their position.

Marie GUÉRIN, « “Femme lige ou de simple hommage”. Relation des dames au pouvoir dans la principauté de Morée (XIII^e-XV^e siècle) »

Les *Assises de Romanie*, recueil de droit féodal rédigé au XIV^e siècle, contiennent plusieurs articles relatifs au droit des femmes feudataires, liges ou de simple hommage, établies dans la principauté de Morée à la suite de la Quatrième Croisade. Dès lors, il s'agit d'analyser le rôle de la ligesse – lien privilégié entre un seigneur et son vassal – dans la relation des dames au pouvoir, à travers leurs responsabilités dans les mariages, la gestion des fiefs et leurs actions politiques.

The Assizes of Romania, a collection of feudal laws drafted in the fourteenth century, contain several articles relating to the rights of women with the status of feudatory, liege, or simply those who paid homage, established in the Principality of Morea following the Fourth Crusade. It is therefore necessary to analyze the role of the liege – a special link between a lord and his vassal – in the relationship between ladies and power, through their responsibilities in marriage, the management of fiefs, and their political actions.

Pierre-Joan BERNARD, « Une source inédite pour la connaissance des élites de la Morée franque. Le testament de Marguerite de Mategrifon (1314) »

Le testament de Marguerite de Mategrifon nous introduit à la cour d'une princesse de Morée, fille cadette de Guillaume II de Villehardouin. Derrière le portrait de la femme de pouvoir, on découvre deux villes prospères, Clarence et Andreville, où se côtoient populations grecque et latine, dans une profusion de richesses. Les legs se chiffrent à plusieurs milliers de perperes, sans compter les vêtements et objets précieux, d'or, d'argent et d'ivoire.

The will of Marguerite de Mategrifon introduces us to the court of a princess of Morea, the younger daughter of Guillaume II de Villehardouin. Behind the portrait of this powerful woman, one discovers two prosperous cities, Clarence and Andreville, where Greek and Latin populations rub shoulders amidst a profusion of riches. The bequests amount to several thousand perpres, not to mention precious garments and objects made of gold, silver and ivory.

Marie-Anna CHEVALIER, « Ordres religieux-militaires, seigneurs croisés et nouvelles élites laïques de Romanie et de Morée. Premières alliances et rivalités (1204-1212) »

Les ordres religieux-militaires participèrent vraisemblablement à la Quatrième Croisade et nouèrent des relations avec des croisés de diverses origines, lesquelles se poursuivirent sous plusieurs formes dans l'Empire latin de Constantinople. Nous avons essayé de discerner les enjeux de l'engagement diplomatique et militaire des ordres dans l'Empire, et envisagé l'apparition de réseaux relationnels avec les pouvoirs laïcs, parallèlement à l'établissement d'alliances et parfois à leur délitement.

Military Orders seem to have participated in the Fourth Crusade and established connections with crusaders from various backgrounds, which continued in different forms in the Latin Empire of Constantinople. We have tried to discern the stakes entailed in the diplomatic and military engagement of these Orders in the Empire and considered the emergence of relational networks with secular powers in parallel with the establishment of alliances and occasionally their disintegration.

Ștefan S. GOROVEI et Maria Magdalena SZÉKELY, « Élités autochtones et allogènes à l'aube de la principauté de Moldavie (XIV^e-XV^e siècles) »

L'enquête des sources permet d'analyser la naissance des élites dans la principauté de Moldavie au XIV^e siècle et de suivre leur évolution au XV^e siècle. Il n'y avait, à cette époque-là, que des élites chrétiennes, car l'accès aux charges (dans l'administration du pouvoir, centrale ou provinciale) et le droit de posséder des domaines fonciers étaient réservés aux orthodoxes seuls. Les allogènes hétérodoxes participaient largement à l'administration des villes et pouvaient jouer un rôle important dans d'autres services.

An examination of sources makes it possible to analyze the formation of an elite in the Principality of Moldavia in the fourteenth century and follow their evolution in the fifteenth century. At that time, there were only Christian elites, since access to positions (in the administration of power, whether central or provincial) and the right to own landed estates were reserved for the Orthodox alone. Heterodox allogènes participated broadly in the administration of cities and were able to play an important role in other services.

Rustam SHUKUROV, « Turkic Elites in Constantinople and Trebizond in 1261-1453. Some Comparative Notes »

L'article compare les élites turques à Constantinople et à Trébizonde pendant la période tardo-byzantine. La société des Balkans byzantins était plus ouverte à l'égard des nobles turcs immigrants que celle du Pont byzantin. Au contraire, on ne trouve que rarement des colons du Pont asiatique dans les hautes strates de la société, eux ou leurs descendants rejoignirent principalement les classes moyennes de l'administration et du clergé.

The article compares Turkic Elites in Constantinople and Trebizond during late Byzantine period. The Byzantine Balkan society was more open towards the noble Turkic immigrants comparing to the Byzantine Pontos. On the contrary, the Pontic Asian settlers were rarely found in the higher strata of society, they or their descendants mostly joined the middle class bureaucracy and clergy.

Azat BOZOYAN, « La cour royale du royaume arménien de Cilicie et ses relations avec les communautés chrétiennes »

L'État arménien de Cilicie et sa cour royale se sont formés au cours du XII^e siècle. Dans sa lettre au prince Lewon, Nersēs de Lambrun livre les premières mentions du palais royal de Cilicie. Dans ce document, l'auteur répond aux accusations des docteurs d'Arménie orientale contre l'évêque de Tarse. Le roi Lewon voulait créer un palais similaire aux palais byzantins et à ceux des États féodaux européens, mais avec une ouverture envers toutes les confessions religieuses de la région.

The Armenian State of Cilicia and its royal court were created during the twelfth century. In his letter to Prince Lewon, Nersēs de Lambrun offers the first references to the royal palace of Cilicia. In this document, the author replies to the accusations from the doctors of Eastern Armenia against the bishop of Tarsus. King Lewon wanted to create a palace similar to the Byzantine palaces and those of the European feudal States, but with an openness to all the religious denominations of the region.

Samvel GRIGORYAN, « The lineage of Adam (*Siratan*), regent for Zapēl, Queen of Armenia »

Cet article traite des origines et du domaine de la famille d'Adam de Gaston (*Siratan*), sénéchal et bayle d'Arménie, le plus puissant vassal du roi Lewon I et régent de sa fille, la reine Zapēl. Il s'agit de comprendre plus particulièrement comment Adam est arrivé à cette position et a obtenu la confiance royale. Cette étude livre des éléments et des arguments éclairant sa proche parenté avec la maison royale.

*This paper deals with the family origin and domain of Adam de Gaston (*Siratan*), seneschal and bailli of Armenia, the most powerful vassal of King Lewon and the regent for King's daughter, Queen Zapēl. In particular, it answers a question, to what did Adam owed his position and the degree of kingly trust he accrued. The study reveals evidences and arguments pointing to his close kinship with the Royal House.*

Gohar GRIGORYAN, « Manifestations of Mongol-Armenian Relations in the Royal Art of the Armenian Kingdom of Cilicia. Study of the depiction of the robe of Prince Lewon in manuscript No. 8321 (Yerevan, Mesrop Maštoc' Research Institute of Ancient Manuscripts / Matenadaran, fol. 15r) »

Dans la seconde moitié du XIII^e siècle, à l'époque où le royaume arménien de Cilicie était engagé dans une alliance avec les Mongols, plusieurs nouveaux symboles et motifs apparurent dans les arts ciliciens, reflétant les relations arméno-mongoles contemporaines. Cet article examine la nature de la royauté et la représentation du pouvoir dans le royaume arménien, en mettant l'accent sur l'image du futur roi Lewon II (MS. 8321, Matenadaran) et sur d'autres œuvres commandées par la cour royale pendant cette période.

In the second half of the 13th century, when the Armenian Kingdom of Cilicia was engaged in an alliance with the Mongols, several new symbols and motifs appeared in Cilician arts, reflecting the contemporary Armenian-Mongol relations. The present paper examines the nature of kingship and visualization of power in the Armenian Kingdom, putting the main emphasis on the image of the future King Lewon II, and on some other artworks commissioned by the royal court throughout that period.

Michel BALARD, « Les autonomies urbaines dans l'Outremer italien »

Les comptoirs vénitiens et génois d'Outremer sont étroitement dépendants de leur métropole respective. Elle nomme ses représentants auxquels elle impose une *commissio* définissant leurs droits et devoirs. Les collectivités locales ont néanmoins le droit d'envoyer une ambassade en métropole. Les tentatives de soulèvement en Crète et à Chio furent mises en échec, de sorte que l'on ne peut guère parler d'autonomie des colonies italiennes dans le Levant.

Venice and Genoa's overseas commercial endeavors were closely dependent on their respective metropolitan center. The center appointed its representatives, on whom it imposed a commissio defining their rights and duties. Nevertheless, local authorities had the right to establish an embassy in the capital. The attempted uprisings in Crete and Chios were defeated, so one can hardly speak of the autonomy of the Italian colonies in the Levant.

Brendan OSSWALD, « S'assimiler pour régner ? Le cas des souverains italiens de l'Épire (XIV^e-XV^e siècles) »

Divers princes d'origine italienne gouvernèrent l'Épire à la fin du Moyen Âge. Les membres des dynasties de Céphalonie et des Buondelmonti affichèrent une forte volonté d'assimilation au modèle byzantin, encore puissant au XIV^e siècle. Au XV^e siècle cependant, la dynastie des Tocco prit soin de conserver son caractère italien et partit en Italie pour échapper à la conquête ottomane. Néanmoins, certains Tocco, probablement issus de branches bâtarde, passèrent au service du sultan et demeurèrent en Épire.

Various princes of Italian origin ruled Epirus at the end of the Middle Ages. The members of the dynasties of Cephalonia and Buondelmonti displayed a strong desire to assimilate to the Byzantine model, still powerful in the fourteenth century. In the fifteenth century, however, the Tocco dynasty took care to preserve its Italian character and went to Italy to escape the Ottoman conquest. Nevertheless, some members of the Tocco family, probably descended from bastard branches, passed into the service of the sultan and remained in Epirus.

Pierre MOUKARZEL, « Les élites chrétiennes latines dans le sultanat mamelouk (XIII^e-XV^e siècle). Le cas des communautés de marchands italiens »

Au XIII^e siècle, des élites chrétiennes latines se sont implantées en Égypte. C'est le cas en particulier des communautés de marchands vénitiens et génois. Ils formaient une élite dont les membres, par leurs richesses et leurs relations, occupaient une place importante et tenaient l'économie à travers la Méditerranée aux XIV^e et XV^e siècles. Ces élites ont vécu selon un statut juridique et politique qui les a mis sur un pied d'égalité avec les musulmans sujets du sultan.

In the thirteenth century, Latin Christian elites settled in Egypt. This is particularly true of the Venetian and Genoese merchant communities. They formed an elite whose members, with their wealth and connections, occupied an important position and supported the economy through the Mediterranean in the fourteenth and fifteenth centuries. These elites lived with a legal and political status that put them on an equal footing with the Muslim subjects of the sultan.

Pauline GUÉNA, « Désobéissances vénitiennes en territoire byzantin. Comment interpréter l'attitude des Vénitiens présents à Constantinople en 1453 ? »

Cet article examine le soutien apporté par les Vénitiens de Constantinople aux Byzantins lors du siège de la ville par Mehmed II. Les choix politiques des membres les plus importants de cette communauté suggèrent une large part d'autonomie vis-à-vis des ordres de la métropole. De l'autonomie à la désobéissance, la frontière semble alors fine.

This article examines the support provided by the Venetians of Constantinople to the Byzantines when the city was besieged by Mehmed II. The political choices of the most important members of this community suggest a large degree of autonomy vis-à-vis orders from the capital. The boundary between autonomy and disobedience therefore seems thin.